

Psa

Chapter 88

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

לְהִימָן of-Heman H1968	מִשְׁכֵּיל ማስኪል H4905	לְעֻנֹת ታሠቃይ	מַחְלַת Machalath H4257	עַל- -በ	לְמִנְצֵחַ -ለ-መረ-ዘማሪ H5329	קָרַח ቆሬ H7141	לְבָנָי ልጅ	מִזְמוֹר መዝሙር H4210	שִׁיר -እና-በ-ዘፈን	1
			בְּלִילָה ሌሊት H3915	צַעֲקָתִי የሚጥራ H6817	יּוֹם- ቀን H3117	יְשׁוּעָתִי ማዳኒህ H3444	אַלְהֵי አምላክ H0430	יְהוָה አግዚአብሔር H3068	הָאֶזְרָחִיתִי the-Ezrachite H0250	

አቤቴ፣ የመድኃኒቴ አምላክ፣ በቀንና በሌሊት በፊትህ ጮኹሁ፤

תְּבוּאָה መጣ	לְפָנָי ፊት H6440	תְּפִלָּתִי -የ-እኔ-prayer H8605	הַשָּׁה- ዘረጋ H5186	אֲזַנְךָ ጆሮ H0241	לְרִנָּתִי to-my-cry H7440	2
-----------------	--	--	--	---	--	---

ጸሎቴ ወደ ፊትህ ትገባ፣ ጆሮህንም ወደ ጩኸቴ አዘገብል፤

כִּי- ምክንያቱም	שָׂבַעְתָּ -እና-ይሁ-፤-satisfied H7646	בְּרַעֲוֹת ክፉ	נַפְשִׁי ነፍሱ H5315	וַחַיִּי ሕይወቴ	לְשֹׂאֵל ሲኦል H7585	הַגִּיעֵנוּ ከ	3
-----------------	---	------------------	--	------------------	--	------------------	---

ነፍሴ መከራን ጠግባለችና፣ ሕይወቴም ወደ ሲኦል ቀርባለችና።

נִחַשְׁבָתִי አሰባት	עַם- -ከ-ጋር H2803	יְוַרְדֵּי ወረደ H3381	בּוֹר- -ያ-ጉድጓድ H1961	הַיְיָתִי ሆነ H1397	כַּנְבַּר ሰው H0369	אֵין- የለም H0353	אֵיל- ጉልበት H2803	4
----------------------	--	--	--	--	--	---------------------------------------	--	---

ወደ ጓድጓድ ከሚወርዱ ጋር ተቈጠርሁ፣ ረዳትም እንደሌለው ሰው ሆንሁ።

בְּמִתַּיִם ሞተ	חָפְשִׁי free H2670	כִּמּוֹ እንደ H3644	וַחֲלָלִים ተገደሉ	שְׂכָבִי ተኛ H7901	קָבְרִי መቃብር H6913	אֲשֶׁר ያ H3808	לֵא አል H2142	זְכַרְתָּם ዘከረ H5750	עָרִי ገና H1992	מִיְדָדֶיךָ እጅ H3027	5
	נִגְרָרִי are-cut-off H1504										

ለዘላለም እንደማታስባቸው፣ እንደ ተገደሉና በመቃብር ውስጥ እንደ ተጣሉ፣ በመታገን ውስጥ እንደሉ የተጣልሁ ሆንሁ፤ እነርሱም ከእጅህ ተለዩ።

שְׁתַּנִּי አቆመ	בְּבוֹר- -ያ-ጉድጓድ H8482	תַּחְתֵּינֹת ታችተኛ H4285	בְּמַשְׁכְּמֵי in-dark-places H4688	בְּמַצְלָוֹת into-the-depths H7896	6
-------------------	--	---	---	--	---

በጨለማና በሞት ጥላ ውስጥ፣ በታችኛው ጉድጓድ አስቀመጥኸኝ።

עָלִי -በ	סְמֹכָה ደገፈ H5564	קַמְתָּ ቁጣ-የ H3605	וְכָל- ሁሉ H4867	מְשַׁבְּרֵי -የ-አገተ-breakers H5542	עֲנִי ታሠቃይ H4867	סֶלָה ሴላ H5542	7
-------------	---	--	---------------------------------------	---	--	--------------------------------------	---

በእኔ ላይ ቀጣህ ጸና፣ መቅሠፍትህን ሁሉ በእኔ ላይ አመጣህ።

הֲרַחֲמֵנִי ራቀ	מִיְדָעִי አወቀ H3045	מִמְנִי -ከ H7896	שְׁתַּנִּי አቆመ H8441	תּוֹעֲבֹת ርኩሰት H3318	לָמוֹ -ለ-እነሱ H3808	אֶל- ይከለክልም H3607	וְלֵא አል H3318	אֲצַא ወጣ H3318	8
-------------------	---	--	--	--	--	---	--------------------------------------	--------------------------------------	---

የሚያውቁኝን ከእኔ አራቅህ፤ በእነርሱ ዘንድ ርኩሰት አደረግኸኝ፤ ያዙኝ፣ መውጫም የለኝም።

9
 עֵינַי 9ይገ
 ገֹּדְדִים grows-dim
 -ה
 מִנִּי -h
 עֵנִי ስቋይህ
 מִלִּ-
 יְהוָה እግዚአብሔር
 קְרָאתִי מִלִּ-
 בְּכָל-
 יוֹם
 שֶׁפָּשַׁט spreading
 אֶלְלִי -ወደ
 כָּפִי፣
 እጆቼ
 H3709 H0413 H7849 H3117 H3605 H3068 H7121 H6040 H1669

ዓይኖቼም በመከራ ፈዘዙ፤ አቤቱ፣ ሁልጊዜ ወደ አንተ ጮኽሁ፣ እጆቼንም ወደ አንተ ዘረጋሁ።

10
 הַלְמִתִּים הַלְמִתִּים
 ሞተ
 תַּעֲשֶׂה-הָ תַּעֲשֶׂה-
 አደረገ
 פֶּלֶא wonder
 -אם
 הָ the-departed-spirits
 וְקִוְמוּ וְקִוְמוּ
 ተነሣ
 יְהוָה እመሰገን
 :הֲלֹא
 ሌላ
 H5542 H3034 H7496 H6382 H4191

በውኑ ለመታገን ተአምራት ታደርጋለህ? የሞቱት ሰው ተነሥተው ያመሰግኑሃልን?

11
 תִּסְבֵּר תִּסְבֵּר
 ቆጠረ
 בְּקֶבֶר בְּקֶבֶר
 መቃብር
 תְּסַבֵּר תְּסַבֵּר
 ቸርነት
 בְּאַבְדּוֹן בְּאַבְדּוֹן
 in-Avaddon
 :
 H0011 H0530 H6913

በመቃብርስ ውስጥ ቸርነትህን፣ እውነትህን ሰጥፋት ስፍራ ይናገራለህ?

12
 הַיּוֹדֵעַ הַיּוֹדֵעַ
 አወቀ
 בִּתְשֻׁבָּה בִּתְשֻׁבָּה
 ጨለማ
 פֶּלֶא wonder
 וְדָדְדָּךְ וְדָדְדָּךְ
 ጽድቅ
 בְּאַרְצֵךְ בְּאַרְצֵךְ
 ምድር
 :נִשְׁכַּח
 forgetfulness
 H5388 H0776 H6666 H6382 H2822 H3045

ተአምራትህ በጨለማ፣ ጽድቅህንም በመርሳት ምድር ትታወቃለችን?

13
 וְאֵנִי וְאֵנִי
 እኔ
 אֶלְלִי -ወደ
 יְהוָה እግዚአብሔር
 שֹׁעֵתִי שֹׁעֵתִי
 I-cry-out
 וּבְבִקְרֵךְ וּבְבִקְרֵךְ
 ጥዋት
 תִּפְּלוּ תִפְּלוּ
 እነሱ-met
 :תִּפְּלוּ
 እነሱ-met
 H6923 H8605 H1242 H7768 H3068 H0413 H0589

አቤቱ፣ እኔ ግን ወደ አንተ ጮኽሁ፤ በጥዋት ጸሎቴ ወደ ፊትህ ትደርሳለሽ።

14
 לְמַה לְמַה
 ምን
 יְהוָה እግዚአብሔር
 תִּזְנַח תִּזְנַח
 do-you-reject
 נִפְשִׁי נִפְשִׁי
 ነፍስ
 תִּסְתַּר תִּסְתַּר
 ተደበቅ
 פְּנֵיךְ פְּנֵיךְ
 ፊት
 :מִמֶּנִּי
 -h
 H6440 H5641 H5315 H3068 H4100

አቤቱ፣ ነፍሴን ለምን ትጥላለህ? ፊትህን ስለእኔ ለምን ትሰውራለህ?

15
 עָנִי עָנִי
 ስቋይ
 אֲנִי אֲנִי
 እኔ
 וְנֹנֵעַ וְנֹנֵעַ
 ይሞታል
 מִנְעִר מִנְעִר
 from-my-youth
 נִשְׁאַתִּי נִשְׁאַתִּי
 ነሣ
 אֲמִי אֲמִי
 ፍርሃት
 :אֲבוֹנָה
 እኔ
 H6323 H0367 H5375 H5290 H1478 H0589 H6041

እኔ ከታናሽነቴ ችግረኛ ለሞትም የቀረብሁ ነኝ፤ ከፍ ከፍ ካልሁ በኋላ ግን ተዋረድሁ ተናቅሁም።

16
 עָלַי עָלַי
 -በ
 עָבְרֵךְ עָבְרֵךְ
 ተሻገረ
 תְּרוֹנְךָ תְּרוֹנְךָ
 burning-of
 בְּעֹתֹתֶיךָ בְּעֹתֹתֶיךָ
 -የ-ለ-ት-terrors
 :צָמַחְתִּנִּי
 have-destroyed-me
 H6789 H1161 H2740

መቅሠፍትህ በላዬ አለፈ፣ ግርማህም አስደነገጠኝ።

17
 סְבִיבִי סְבִיבִי
 ዞሩ
 כָּל-
 ሁሉ
 הַיּוֹם הַיּוֹם
 ቀን
 הַקִּיפּוֹ הַקִּיפּוֹ
 round-off
 עָלַי עָלַי
 -በ
 יַחַד יַחַד
 together
 H3117 H3605 H4325 H5437

ሁልጊዜ እንደ ወጋ ከበቡኝ፣ በአንድነትም ያዙኝ።

18
 הַתְּקַהּ הַתְּקַהּ
 ራቅ
 מִמֶּנִּי -
 -h
 אֶתְּבֵן אֶתְּבֵן
 ወደደ
 וְרַע וְרַע
 ሰደኛው
 מִדְּעֵי מִדְּעֵי
 አወቀ
 :מִחֹשֶׁךְ
 are-darkness
 H4285 H3045 H7453 H0157 H7368

ወዳጄንና ባልንጀራዬን ዘመዶቼንም ከመከራ የተነሣ ከእኔ አራቅህ።